КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/PV.1050
1 February 2007

RUSSIAN

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ПЯТИДЕСЯТОМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 1 февраля 2007 года, в 10 час. 10 мин.

Председатель: г-жа Глодин МЦХАЛИ (Южная Африка)

GE.07-60988 (R) 210507 210507

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): 1050-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

На сегодняшнее пленарное заседание у меня имеется следующий оратор: Швейцария.

А теперь слово имеет уважаемый представитель Швейцарии посол Юрг Штрёли.

Г-н ШТРЁЛИ (Швейцария) (говорит по-французски): Г-жа Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством на официальном пленарном заседании, мне хотелось бы, пользуясь случаем, горячо поздравить вас со вступлением на председательское поприще и заверить вас в полной поддержке моей делегации в исполнении вашей задачи.

Свой итоговый обзор 2006 года я начну с обычного оружия, регламентация которого представляет собой один из разоруженческих приоритетов моей страны. Крупным успехом бесспорно является вступление в силу Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны в ходе третьей обзорной Конференции по Конвенции о конкретных видах обычного оружия. И Швейцария будет и впредь добиваться эффективной реализации этого Протокола. Эта обзорная Конференция также позволила произойти интересной эволюции дебатов по теме суббоеприпасов с принятием пересмотренного мандата на 2007 год. Мою страну также радует то воздействие, с каким сопряжена для дальнейших дебатов по суббоеприпасам общая декларация 26 государств – участников Конвенции с призывом, в частности, к заключению нового международного соглашения с целью урегулировать тяжкие гуманитарные проблемы, порождаемые суббоеприпасами. В сфере противотранспортных мин Швейцария горько сожалеет, что тут не удалось добиться никакого приемлемого консенсуса по новым стандартам международного гуманитарного права.

В сфере разоружения и нераспространения можно расценивать как успех результаты шестой обзорной Конференции по Конвенции о биологическом и токсинном оружии. Они посылают позитивный и обнадеживающий сигнал в отношении работы в этом году.

В сфере легких вооружений год 2006-й стал свидетелем неудачи Конференции по обзору достигнутого прогресса в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Работа Первого комитета осенью 2006 года позволила обеспечить по крайней мере последующие меры в связи с Программой действий на глобальном уровне, и Швейцарию этому рада. Несмотря на

(Г-н Штрёли, Швейцария)

неудачу обзорной Конференции, Программа действий остается единственным документом Организации Объединенных Наций, который содержит полный каталог мер, призванных сдержать незаконную торговлю легкими вооружениями. Он также является единственным инструментом, принятым всеми государствами – членами Организации Объединенных Наций. И Швейцария будет и впредь, как она делает это с его принятия, реализовывать его, и она постарается добиться, чтобы то же самое делали и другие государства. На наш взгляд, эта Программа действий остается ключевым инструментом на предстоящие годы.

Моя страна также выступает за лучший учет негативных последствий вооруженного насилия для развития. В сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций она предприняла инициативу по организации в Женеве 7 июня 2006 года министерского саммита по этой теме. По итогам саммита 42 присутствовавших государства подписали Женевскую декларацию по вопросу о вооруженном насилии и развитии и тем самым обязались принять целый ряд мер с тем, чтобы сократить вооруженное насилие в мире в перспективе 2015 года. Тем временем Женевская декларация снискала себе поддержку и со стороны многих других государств, а это показывает, что этот вопрос приобретает важное значение в глазах немалого числа стран. Швейцария продвигает эту инициативу и вместе с группой государств стремится конкретизировать принятые обязательства. В координации с другими – уже существующими или готовящимися – международными инициативами будет составлен план действий, и в 2008 году государства, подписавшие Декларацию, произведут разбор достигнутого прогресса.

События, имевшие место в течение последних двенадцати месяцев, подтверждают важность и возрастающую серьезность проблемы космической безопасности. И тут если и не единственным предметом озабоченности, то самым примечательным фактом является первое больше чем за двадцать лет испытание противоспутникового оружия. Для все большего числа стран прикладные виды использования космоса играют критическую роль в предоставлении существенных услуг, равно как и во многих аспектах повседневной жизни. И поэтому общей задачей тут должно быть поддержание устойчивого доступа к космосу и стабильности этой среды. С этой задачей шло бы вразрез размещение оружия в космосе, а также развертывание оружия, нацеленного с Земли на космические системы. Такая эволюция лишь подрывала бы безопасность космоса, и в том числе применительно к тем, кто активно причастен к такому развертыванию. Ведь безопасность космоса может быть только единой и неделимой. И тут можно и должно разрабатывать иные подходы, позволяющие укрепить космическую безопасность и откликнуться на озабоченности

(Г-н Штрёли, Швейцария)

по поводу уязвимости космических систем. Конференция по разоружению уже наметила важные маршруты в этом отношении. И Швейцария считает настоятельно важным углублять их в этом году в рамках структурированного и субстантивного диалога.

По мнению моей страны, на данном этапе переговорам в рамках Конференции лучше всего поддавался бы договор о запрещении расщепляющихся материалов. Несколько делегаций выразили фундаментальную поддержку такому договору. И в этом году мы можем востребовать результаты, достигнутые в прошлом году, которые являются плодом интенсивных дебатов, проведенных между экспертами, и представленных рабочих документов. Этот процесс улучшил понимание по весьма различным техническим аспектам, связанным с нашими усилиями. А одна делегация даже представила проект договора и проект переговорного мандата. И на данном этапе крупный вызов нашему форуму будет состоять в том, чтобы найти путь, ведущий к открытию переговоров.

Швейцария, которая будет обеспечивать одно из шести председательств сессии 2007 года, хотела бы обратить призыв ко всем членам Конференции на тот счет, чтобы они не щадя сил сознательно востребовали ту позитивную динамику, которая была набрана в прошлом году. Уже идентифицированы ключевые аспекты, и мы сознаем, что существует несколько разных концепций относительно того, как подходить к этим проблемам. По мнению моей делегации, единственным способом заручиться консенсусом является только прагматичный подход к кардинальным аспектам рассматриваемого договора, включая озабоченности по поводу процедур проверки по договору. Год 2007-й будет иметь кардинальное значение для поддержания набранной динамики. И Швейцария побуждает все делегации безо всяких условий включиться в переговоры.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Швейцарии за его заявление. В списке ораторов на сегодня у меня больше нет выступающих. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? По-видимому, желающих нет.

А сейчас я хотела бы пригласить Конференцию принять решение по дополнительным просьбам государств – нечленов Конференции об участии в нашей работе. Эти просьбы содержатся в документе CD/WP.544/Add.2, и получены они были от следующих государств: Бруней-Даруссалама, Замбии и Филиппин.

Могу ли я считать, что Конференция постановляет пригласить эти государства участвовать в работе Конференции согласно ее Правилам процедуры?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Что касается графика официальных и неофициальных заседаний, то в русле просьбы г-на Ландмана из Нидерландов секретариат распространит к концу этой недели под условным символом обозначением CD/2007/CRP.3 компиляцию мероприятий, предлагаемых координаторами.

На этом завершаются наши дела на сегодня на данном официальном пленарном заседании.

Я хотела бы также информировать вас, что наше следующее официальное пленарное заседание состоится во вторник, 6 февраля, в 10 час. 00 мин. В тот же день, в 15 час. 00 мин., под председательством посла Стрёммена пройдет и первое неофициальное заседание по пункту 1 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 час. 20 мин.